



樂善堂楊葛小琳中學

LOK SIN TONG YOUNG KO HSIAO LIN SECONDARY SCHOOL

琳瑯

二零二三年九月

張志平敬題

編委會成員

黃小玲老師、鄒榕花老師、
王雅文老師、魏秀銀老師、
Miss Lo Ka Ki Jenny

小記者

5C林楚筠、蔣彥希、
楊子慧、楊新毅
4C劉潔鈴、麥富榮、
盧芝婷、吳紫妍、
盧心怡、翁嘉盈
3C區芷妍、黃玉瑩

楊中健兒展本領 輝煌成績傲同儕

5C林楚筠
聯校運動會是樂善堂兩年一度的盛事。樂善堂轄屬中學第二十九屆聯校田徑運動會總決賽於二零二三年三月九日假荃灣城門谷運動場舉行，樂善堂轄屬六所中學，所有師生齊集，健兒們為問鼎冠軍寶座而施展渾身解數，最後我校在雷動掌聲中蟬聯全場總冠軍，實在令人振奮和鼓舞！楊中運動員揮灑汗水，努力不懈，生動地詮釋了印在隊服背後的兩個大字——「堅持」。師長們對運動員的勉勵和支持，使運動健兒們充滿信心，拼盡全力，為校爭光。希望各位同學可以再接再厲，為楊中再創彪炳成績！



全體運動員合照。



運動員代表上頒獎台。



楊中獲得全場總冠軍。

精英運動員小檔案

3B蘇淖桐

200米冠軍
鉛球冠軍（破大會紀錄）
女乙個人全場冠軍
女子團體總冠軍

400米冠軍
江焯開盃
女乙團體亞軍

這次是我第一次參加樂善堂聯校運動會，在比賽前兩個月我便開始接受學校訓練，其他課外活動都與運動相關，這讓我有更多機會訓練體能，為聯校運動會作充足的準備。我雖有不俗的運動天份，但成功始終離不開99%的付出。我很高興獲得女乙個人全場冠軍，不過我知道自己仍有進步空間，所以我會加倍努力，希望在下一屆聯校運動會可以再有突破，拿更多獎項，繼續為校爭光。



3B蘇淖桐從樂善堂溫文惠副主席手中接過獎盃。

衝！衝！衝！



2A 溫鎧圯與隊員上下一心。

2A 溫鎧圯

100米冠軍
跳高冠軍
女丙團體冠軍

200冠軍
女丙個人全場冠軍
女子團體總冠軍

今年是我第一年代表學校參加聯校運動會，訓練非常艱辛，感謝教練的鞭策和鼓勵，讓我堅持了下來。總決賽當天，現場熱鬧的氣氛令我非常興奮，可到正式比賽時，我卻感到有點緊張。幸在老師和啦啦隊的吶喊助威下，我沒有退縮，反而越戰越勇。這次比賽對手實力強勁，獲取佳績實在令我喜出望外，也增強了我的信心，希望自己能努力鍛鍊，在下一屆創造紀錄，更上一層樓！



健兒拼力一跳。

4D 劉溢泓

男乙100米欄冠軍
跳遠亞軍
男乙團體冠軍

男乙800米冠軍
男乙個人全場冠軍
男子團體總冠軍

這次聯校運動會給我留下難忘的回憶。在比賽前三個月，我便開始加強訓練，連參加課外活動時亦不忘增強體能。本來準備就緒，可在初賽日我發燒，更在第一項比賽後嘔吐，狀態堪憂。幸得同學的熱心照料，我咬緊牙關拼力一搏，成功在第二項比賽中晉級。家人的意見、伙伴的照顧和全校師生的支持，是我能躋身決賽，奪得佳績的重要因素，我非常感激大家。希望在下一屆賽事我能以更好的狀態應戰，再接再厲。



4D 劉溢泓飛躍一刻。



李振豪先生（左下一）任頒獎嘉賓。



男子甲組接力賽。

2B 韓善言

男丙200米亞軍
男丙個人全場亞軍
男子團體總冠軍

鉛球季軍
男丙團體季軍

我滿意自己在這次聯校運動會中的表現，但我不會因此而驕傲，因為我知道自己尚可以做得更好。在比賽期間，我因心情緊張而發揮不到平時訓練的水準，這令我感到有點可惜。但對於自己最終獲得男丙個人全場亞軍，我仍感到相當滿足，因為撇除天賦，這次勝利是我刻苦訓練的回報，證明了「一分耕耘，一分收穫」。我希望能透過累積比賽經驗，在下一屆比賽中，取得更好的成績。



2B 韓善言奮力向前跑。



男將們自信滿滿。



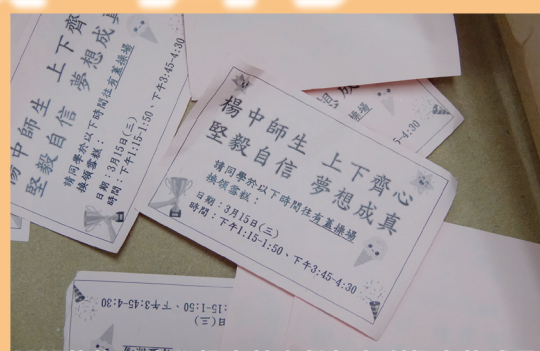
楊門女將

同慶鼓舞佳績 齊享「甜蜜成果」

4C盧芝婷 4C吳紫妍

聯校運動會在熱烈的氣氛中落幕，我校榮獲了總冠軍，全校師生歡欣鼓舞。為此，學校特別安排了一次全校師生「共同品嚐雪糕」的活動，為師生們送上一份溫馨又冰涼的鼓勵。

活動當日，全校的老師、職工、同學均獲派一張雪糕換領券，各人憑券便可在午膳或放學到小食部換領甜筒雪糕。午膳時間一到，只見工友們已推出兩個裝有雪糕的雪櫃，而同學和老師們則雀躍地排好隊準備換領雪糕。在此時老師和同學輕鬆愉快地聊天，場面好不熱鬧。同學們對於此次活動的反應都非常開心且驚喜，拿到雪糕後便急不及待地享用。



一張張的換領券是楊中健兒們努力所得來的成果。



校長與同學們在台階上拍照留念，歡樂度過午膳時光。



校長與師生們拿著雪糕露出疫情下難得一見的笑容。



校長與老師在操場中共享甜蜜滋味。



同學們開開心心享用雪糕。

值得注意的是，每張雪糕換領券上都印有「楊中師生，上下齊心。堅毅自信，夢想成真。」的鼓勵字句，可口的雪糕正是象徵著楊中健兒們堅毅地訓練，拼搏奮進後所得到的成果。一口甜蜜冰涼的滋味，正是體現出學校對全校師生的關懷以及楊中運動員們的肯定與獎勵。相信校長，全校師生，以及職工們一同在校園裏共享甜點的歡樂回憶，定會深深烙在大家的腦海中，回味不已。

劉鈞泰老師：

能藉此機會與同學一起品嚐雪糕，我感到十分開心，亦很享受。

中三級黃玉瑩同學：

這是學校少有的全校性活動，這難得的活動使我在疫情下有全新的體驗。

中五級曹寶希同學：

學校能為我們舉辦這次活動，是給予我們的鼓勵，亦是對運動員的肯定，我為此感到非常高興。

楊中師生排球賽

球場上盡展實力 師生間勢均力敵

4C劉潔鈴 麥富榮

鑑於疫情的影響，許多活動都不得不停辦，學生更失去了很多參與課外活動的機會。本校於2023年2月17日在學校籃球場舉辦了一場師生排球比賽。比賽當天，師生都拼盡全力，實力旗鼓相當。是次師生排球賽氣氛熱烈，不但可讓大家留下美好的回憶，師生同樂，更讓同學認識老師在課堂外的另一面，實屬難能可貴。

比賽當日天氣晴朗，活動即使是在放學後進行，但仍有不少同學和老師留校到場觀賽，更有校友及已離職的老師回校為大家打氣，場面十分熱鬧。



賽前大合照——老師隊信心十足。



師生齊心打比賽，也不忘「打卡」，盡顯青春與活力！



老師們使出渾身解數，盡顯活力。



師生們積極應對攻勢，實力旗鼓相當。



萬人空巷，觀賽者坐滿整個操場！

活動後，我們採訪了幾位參賽老師和同學：

李永健老師：中六學生難得在楊中的最後一年時光與老師們一起參與球賽，更促進了師生關係，老師可體會學生「青春的熱血」，學生又能感受在楊中的快樂。

王麗老師：當日比賽的氣氛非常好，看到很多觀眾觀賽及為我們打氣，十分開心。這種大型活動可以促進師生甚至舊生之間的交流，又可以了解到大家課堂以外的另一面。

潘婉華老師：印象最深刻的是當日有很多同事替我們打氣，更有些舊同事特意回到楊中觀賽，氣氛十分熱鬧。

6C 蘇耀嫻同學：從未想過能與老師一起比賽，因而感到很緊張，我又為著整級中六團結一起比賽而感到開心和驚喜，覺得這是一件很「熱血」的事。

6C 潘詠熙同學：對於是次活動期待已久，我感到十分欣喜。我認為是次活動打破了我們師生之間的隔膜，拉近彼此的距離，沒有被師生關係所束縛，當下變成一起打排球的「波友」，使我十分難忘。

6D 陳浩天同學：平日甚少有機會與老師打球，當我看到很多老師都為這次比賽而努力練習，令我認識到老師課堂以外的另一面。

全校首聚MOVIE TOWN 齊享香港電影新魅力



學校首次包場讓楊中師生一同觀看電影。



中一級的同學們首次體驗全校性活動。



同學們魚貫地排隊入場。

《明日戰記》小檔案

《明日戰記》由籌備設計至製作上映，歷時約7年，是港產電影中最多CG電腦特效鏡頭的作品。電影在香港上映短短四天，票房便超過港幣2,000萬元，總票房累計達至\$1.112億港元，一度成為香港票房收入最高的華語電影，並躋身香港華語片票房首位，創下歷史性新一頁，對於香港電影有著莫大的意義。

4C 盧心怡 4C 翁嘉盈

本校於本學年榮獲「幸福傳聲基金會」贊助，於2022年10月24日午後在沙田新城市廣場 MOVIE TOWN進行電影——《明日戰記》的全校觀賞活動。在這長達三年的疫情裡，學校的外出活動屈指可數，是次活動乃疫情以來難得的一次全校性的活動，可謂意義非凡。因此，在得知這個消息後，同學們無一不雀躍期待。

當日，電影院前全是我校師生，大家聚集在電影院門前等待進場，你一言我一語，好不歡快。在這歡聲笑語的氣氛中，老師同學們都打成一片，並紛紛拍照留念，將這難得的活動烙印下來。終於到了進場的時刻，同學們雖然十分興奮，但也漸漸降低聲量，遵守著秩序逐班進場，看電影期間，同學們均專注投入，享受是次電影觀賞。

當電影播放結束的那刻，全場同學皆情不自禁地鼓起掌來，可見不少同學都對這部電影產生共鳴。離開電影院後，不少同學仍討論著電影故事情節，相信大家對這次師生共聚電影院觀賞電影的活動亦感刻骨銘心。

《明日戰記》中提到「病毒」在人們的生活中不斷蔓延，但主角們面對著這巨大挑戰，非但沒有放棄，還不斷地尋找出路，知其不可為而為之，最終取得成功。主角們的堅毅鬥志和精神，實在值得我們學習。回想起電影中曾有這樣的一句——「天可以灰，地可以灰，但人不可以灰。」相信經歷過幾年的疫情，大家都體會良多，這一句對白，未知可會是送給你和我，以及每一個香港人的深切勉勵呢？

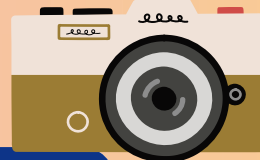


Oh Yeah! 同學們考試前偶爾放鬆一下。



大家於電影院前興奮地合影留念。

2022-2023年度學生會活動回顧



學生會
全年活動：

2022年9月：學生會宣傳

2022年12月：聖誕聯歡會

2022年10月：萬聖節活動

2023年7月：學生會日

5C 蔣彥希
楊子慧
楊新毅

「學生會宣傳」

本校於2022年10月期間進行了一年一度的學生會競選活動，而本年度共有三個候選內閣參選，包括1號Undefined、2號Annuus及3號Infinity。在宣傳過程中，候選內閣展現不同的宣傳方式，例如早會宣傳、社交平台等。經過一番「龍爭虎鬥」，最終3號候選內閣Infinity成功當選為本年度學生會。

Infinity，意思為無限，成員擁有無限的熱情，真誠服務楊中每一位同學。以無限的創造力，構思不同福利和服務，又創新思維積極改善學校政策，以學生的角度真切體會同學的需要，成為校方與學生之間的橋樑！



學生會成員於早會宣傳！

「萬聖節活動」——Trick Or Treat

臨近萬聖節，為了增添節日氣氛，學生會於2022年10月25日放學時段於學校大堂進行萬聖節派糖活動。

學生會於學校大堂擺放糖果包。而每位同學只要於放學時段到學校大堂，即可領取糖果包一份。而且，每份糖果包中也有一張抽獎紙條，只要按照指示到指定網站輸入個人資料，便有機會獲得額外禮物。

當天，很多同學於離開學校前也前往領取萬聖節糖果包。此外，學生會成員們亦會親自把糖果包送到同學手上，由此可見同學們也很喜歡是次萬聖節派糖活動！

學生會成員身穿萬聖節服飾派發糖果，這些糖果是配合西方萬聖節「Trick or Treat」的傳統小禮物，而每份的糖果都是由學生會成員精心所製，令同學們可感受到學生會的關心之餘，更能體會節日的氣氛。



看！學生會成員「番茄醬」派糖！



學生會成員都戴上了萬聖節的裝飾與大家共度萬聖節！

聖誕聯歡會

學生會Infinity舉辦了一年一度的聖誕聯歡會。為了令聖誕聯歡會的氣氛變得更好，學生會成員安排了不同環節，當中有學生會成員及畢業班師生表演舞蹈、進行不同級別的小遊戲、成員們悉心打扮成不同的海洋生物進行抽獎等。

同學們在過程中反應熱烈，亦對學生會的活動表示滿意，認為時間安排妥當。當日，大家都在歡樂的氣氛下共同度過了一個既難忘又溫馨的聖誕聯歡會。



學生會的成員上演天鵝湖！



「海洋生物」進行萬眾期待的抽獎環節。



畢業班與老師們一同踏上舞台獻技舞藝可媲美演藝巨星。



畢業班載歌載舞！

Infinity成員感想

光陰荏苒，Infinity已經擔任學生會快要一年了。回想十月時，Infinity第一次與楊中同學見面，進行一連串的宣傳活動，再到後來成功當選、聖誕聯歡、籃球比賽，我們都在不同的時間、不同的地點與同學見面，希望能讓同學的中學生活有繽紛絢麗的回憶。從籌備到實行的每一步，我們都一絲不苟、精打細算，盡我們最大的努力，希望能令同學們享受其中。每一個活動可以順利舉行，背後少不了各位老師的支持以及各位內閣成員的同心協力。我亦感謝各位支持我們的同學。最後，希望Infinity可以永遠留在你們朝氣蓬勃、活力四射的中學生活裏。



會長
5C廖雯采



外務副會長
5C吳芮沂

參加學生會可以讓我舉辦不同的校園活動，並且學習到領導和團隊合作技巧。此外，透過舉辦學生會的活動，我不但可以認識更多不同級別的同学，又可提升社交技巧，更能為學校作出貢獻。總的來說，參加學生會是一個豐富多彩的經驗！

2023年7月5日學生會舉辦了任期內最後一項活動——學生會日，亦是我最難忘的活動。無論是表演還是遊戲環節，台下觀眾的掌聲與喝采都從未停止，感受到大家都十分投入。對學生會來說，能讓同學們享受學生會日，便是對我們的肯定。即使籌辦的過程很辛勞，但是得到了同學的認同，所有辛勞也值得了。相信多年過後，這段寶貴回憶依然會深藏於心。



總務
5C彭奕愷

學生會日

學生會日順利舉行，同學們都很享受當中的活動項目，除了魔術表演、大電視、抽獎等，更有3B蘇淖桐及2D黃書濂同學的武術表演，兩位習武已超過八年，功架十足，當日的表演令人拍案叫絕！而在大電視和唱歌遊戲環節中，參賽者都投入其中，現場氣氛熱烈。最後，學生會會長總結全年活動，感謝各位老師、學生會成員以及各位同學的支持。



4D班鄧自然同學以非凡的魔術吸引全場目光，並且即場進行魔術拆解，簡直玄妙入神！



黃書濂同學展示的動作是高級刀術中的立正。



蘇淖桐同學向大家示範中國競技武術中的歇步。



武術新星：2D黃書濂及3B蘇淖桐！

很幸運，我們的學生會內閣成功當選。在宣傳過程中，我們希望爭取更多同學的支持，花了很多心思構想一些新穎的宣傳方法，使同學可以認識我們，從而支持我們。當選後，我們亦團結一心地順利舉辦聖誕聯歡會等活動。過程中難免發生爭執，但難得的是我們學會了多聽從別人的意見，凡事都應該學會商討再做決定。這不單使我們能順利舉辦活動，更讓我學會與人相處的技巧。我十分感謝成員這一年來的包容，讓我獲益良多，期望日後也可以為同學們爭取更多福利和製造更多校園回憶。



內務副會長
5C李樂柔



學術
5C張子涵

聖誕聯歡是學生會第一個舉辦的大型活動，雖然過程中充滿著挑戰，但最終圓滿結束，更有幸獲得老師和同學們的讚賞。在面對如此大型的活動時，毫無經驗的我們總是手忙腳亂，無論是遊戲設定，時間分配，還是如何增加同學們的參與感，都經過學生會成員與老師們無數次的探討才達至最後所呈現的效果。因此，聖誕聯歡的成功離不開每一位支持我們的老師與同學，希望大家能繼續支持我們Infinity。



文書
5C譚諾怡

轉眼之間，學生會已經舉辦了很多大大小小的活動，在每一次的活動中我都受益匪淺。聖誕聯歡是我印象最深刻的活動，也是我們舉辦的第一個大型活動，其中我負責統籌的工作，學會了如何合理地編排出場順序和善用時間，而學生會成員們也能互相配合，團結互助。最後，很感謝老師、同學們對學生會的支持和鼓勵，謝謝大家！





創新科技締造前程 楊中師姐屢獲殊榮

——羅詠婷師姐喜獲 「傑出女青年工程師獎」

3C 區芷妍 黃玉瑩

楊中畢業生羅詠婷憑著在工程業界的出色表現與對社會服務的貢獻，獲得由工程及科技學會香港分會（IET Hong Kong）主辦的「第二屆香港IET傑出女青年工程師獎」。師姐過往曾與團隊共同開發多個機械人系列，涵蓋運載物品、資產管理、消防支援等範疇，積極協助發展智慧城市，使市民生活更便利。

得獎心聲

「第二屆香港IET傑出女青年工程師獎」由工程及科技學會香港分會主辦，表揚在工程業界和社會服務有貢獻和成就的女工程師，羅詠婷師姐成為今屆得獎者，母校與有榮焉。回顧參加這個比賽的心路歷程，詠婷師姐表示最初也曾自我懷疑，擔心自己做得夠不夠好？會不會被比下去？但師姐一鼓作氣，勇敢地挑戰自我，最終獲得業界的肯定，勇奪殊榮。這不僅鼓勵了師弟妹積極追尋夢想，為未來勇敢踏出一步，更證明只要下定決心，朝著標竿直跑，便成功在望。



小記者採訪詠婷師姐。

羅詠婷師姐小檔案：

- 楊中2011年畢業生
- 2015年畢業於香港理工大學 產品工程兼市場學(榮譽)工學士
- 2019年畢業於香港中文大學 系統工程與工程管理理學碩士
- 加入香港生產力促進局逾四年，現擔任智慧城市部高級顧問
- 工程及科技學會香港分會——「第二屆IET傑出女青年工程師獎」優異獎2022
- 香港理工大學——「理大工業及系統工程學系傑出青年校友專業成就獎」2023
- 香港資訊科技商會——「香港傑出創新及科技人才獎」2023

勇於探索的求學時期

詠婷師姐的求學時期，STEM課程尚未在中小學普及，那麼師姐是如何鍛煉及提升自己在工程方面的能力呢？她透露跟工程結緣與從事工程行業的父親有關。小時候每逢周末，她都會到父親的工作室探索，最喜歡拆開麥當勞的玩具零件，了解玩具所需電力也能發動的原理；又愛觀察健達奇趣蛋的玩具設計，思考如何用最少物料以達至最佳效果。同時，她也被父親夙夜在公、「把每項工作不僅做到，而是做好」的處事態度深深影響。師姐表示，一個人成功與否，能力是其次，最重要是態度。從事創科行業必須對這個世界充滿好奇，敢於提出「十萬個為什麼」，多觀察及思考身邊的事物如何運作，積極尋求不同的「答案」，才會成功。



生產力局的裝飾布置也強調「發問」、「探索」的重要性。

師姐團隊研發的機械人

(1) MiniMover Series第三代Scott

Scott是智能資產管理機械人，能進行資產管理及盤點工作。Scott備有先進傳感器，透過深度學習及傳感器融合等技術，在人多和複雜多變的環境下自主導航，規劃出合適的行走路徑來避開障礙物，亦能自行乘搭升降機。此系統能處理複雜且需要24小時無間斷進行的任務，不但能舒緩勞動力嚴重短缺的問題，也可在疫情期間減少人與人之間的接觸，降低疫情爆發的風險。



機械人「Scott」

(2) 無障礙自動運載機械人「小健」

機械人「小健」於香港傷健協會賽馬會傷健營試運，協助員工執行送遞任務。「小健」配備2D和3D激光雷達傳感器、超聲波傳感器和深度相機，能收集及分析周圍環境的數據，進行精確定位、偵測並避開障礙物，規劃有效的行走路線。「小健」也具備無障礙設計元素，包括視覺和語音提示、簡化人機協作界面設計等，方便傷健人士使用。團隊期望能透過科技協助本港推動傷健共融文化，共建富人情味的社區。



機械人「小健」

(3) 「智能滅火支援機械人Mario」和「智能物流支援機械人Luigi」

消防救災是一項高危險性的工作，Mario和Luigi的出現可以減低消防員和其他救援人員的傷亡率。Mario通過熱像攝影機，結合邊緣AI技術，辨認煙火區域及即場進行風險評估，協助消防員尋找生還者；也可以在比較接近火源的位置灑水，提高滅火效率。Luigi則負責後勤工作，運送重型設備到火場核心區，也配備救援擔架，協助運送傷者。



機械人「Mario & Luigi」

走在創科路上的靈感與困難

生活是詠婷師姐的靈感來源，她表示要細心觀察，看見「人」的需要，才能設計出能幫助他人的科技產品。兩輛「消防車」，便是考慮到火場的危險性，為了減低消防員的安全風險而設計的。與此同時，師姐認為開發科技產品需要著重拉近科技與人的關係，只有市民能夠接受並樂意使用，才稱得上是一個好項目。

開發科技產品的道路並非一帆風順，困難是無可避免的。對詠婷師姐而言，缺乏靈感是她最常面對的問題。師姐直言在嘗試新事物的初期，一定會面臨失敗或錯誤。惟有不斷嘗試，努力尋找出錯的地方並改良，才能臻至圓滿。儘管過程艱辛，但師姐絕少有放棄的念頭，因為放棄太容易，想辦法做得更好才更有挑戰性。由此可見，堅韌與百折不撓的心態是取得成就的基礎。



詠婷師姐帶領小記者參觀生產力局。

展望未來

近年AI發展迅速，部分同學擔心未來AI會取代工作，但師姐認為AI只是使我們生活更便利的一項工具，應由人類駕馭。而人類的創意與情感是不可取代的，所以我們無需太恐慌。

最後，詠婷師姐有一句說話送給師弟師妹們：“There's no bad experience.”在創新和科技行業，這句話更具意義，因為每一次的嘗試都是一個寶貴的學習機會，即使失敗也能從中汲取經驗和教訓。師姐勉勵我們不要氣餒，堅持繼續學習，惟有不不斷進步、不斷超越自己，才能走向更充實的人生。



師生留影。



1D Tsoi Yan Hei, Deborah (21)

Stuck up a tree

It was a sunny morning and the sun shone brightly. Flowers were blooming, birds were singing-- it was a beautiful day outside.

Fluffy was a white and average sized Labrador. She was resting quietly on a patch of grass. Suddenly, she heard someone crying for help. She ran to where the sound came from and found a little boy near a park clinging tightly to a tree branch while being stuck on a tree. Tears were rolling down his face as he desperately tried to keep his balance. Fluffy knew that she had to help him one way or another. So, she ran off in search of help as fast as a cheetah.

Fluffy found a tall, brown horse walking in the distance. She ran up to him and led him to the boy after telling him what had happened. "Poor thing! We must help him!" the horse neighed, pitying the little boy. So, they decided to find a ladder to help him get down from the tree.

They first went to a house nearby to borrow a ladder, but got turned down because the homeowner was allergic to animals. So, they instead searched for a mattress to cushion the boy's fall. They went to a mattress store, and the kind shopkeeper gladly allowed them to borrow one of the mattresses from the store.

They returned to the place where the boy was and managed to get him down. He was very grateful and wanted to repay them. Now, all that they had to do was find his parents. Fortunately, the boy knew how to get home and asked them to accompany him along the way. Strangely, it seemed like the path to his house was a bit familiar...they then arrived at the house.

The house was right next to the store. They knocked on the door and saw the very same shopkeeper opened the door. "Are you here to return the mattress?" she asked, "No, we are here to return your son." said Fluffy. She looked over Fluffy's shoulder and ran towards the boy. She hugged him tightly and examined his body from head to toe. Fluffy explained the situation, and after being thanked, they were treated to dinner. Remember, actions are repaid.



4D Lam Wing Man (9)

The pressure faced by Hong Kong students

In today's society, students face a great deal of pressure from various sources. One of the most significant pressures comes from their relationships with others.

Firstly, students often feel pressure from their parents. Due to a generation gap, students and parents may have different perspectives. Many parents believe that students should prioritize their studies, taking them to attend tutorial classes and complete supplementary exercises. If students fail to fulfill these expectations, they may face criticism from their parents, which often leave them feeling overwhelmed and stressed. In their free time, students may use their phones for leisure, but parents often view this as a waste of time. Additionally, parents may not trust the Internet as a reliable resource for academic purposes. To alleviate this pressure, communication and mutual understanding between parents and students is crucial. Parents should have a positive attitude towards their children's interests, and through open communication, parents may gain a better understanding of their children's needs.

Secondly, students also face pressure from their peers, particularly regarding their appearance. During puberty, students may become more self-conscious and compare themselves with others. They may feel upset if their friends do not approve of their clothing choices, and this can lead to bullying, which can cause long-lasting mental scars. To overcome this, it is important to stand up to bullies and seek help from professionals if necessary. Students should also focus on their inner beauty and not be overly concerned with others' opinions.

In conclusion, Hong Kong students face a wide range of pressures from their relationships with others. However, it is essential to find ways to alleviate stress and to seek support from trusted individuals. By doing so, students can better manage the pressures they face and lead a happier, healthier life.



4D Wong Yuen Ling (25)

Organising school's first e-sports tournament



Good morning, Principal, teachers, and fellow students. My name is Chris Wong, and I am a proud member of our school's Video Gaming Club. I am delighted to have this opportunity to speak with you today. Recently, our club organized its first-ever e-sports tournament in the school hall, and I would like to share with you my experience of organizing that tournament and what it meant to me.

Let me start by sharing how I first got involved in e-sports. I used to be an introvert and didn't enjoy too much social interaction. However, when I discovered online games, I met a lot of like-minded people who shared my passion for gaming. We collaborated and won an e-sports competition last year, which helped me gain confidence and find joy in e-sports. This year, I proposed to our Principal, Mr. Smith, to hold an e-sports tournament. I told him that it would be a fun way to engage our schoolmates, and he graciously agreed.

As a result, we hosted the first-ever e-sports tournament in our school's history! Held in our school hall, the tournament not only attracted many schoolmates and teachers to cheer for our participants, but it also drew some professional e-sports players to compete with our school teams. Although our team did not emerge victorious, the professional players recognized the incredible potential in one of our schoolmates and invited him to join their youth training program. Congratulations to him on his outstanding performance!

Reflecting on this event, I realize that it was not only a significant accomplishment celebrated by our school, but it was also a significant milestone for me personally. Initially, I did not expect to be capable of organizing such a large-scale event that brought together so many people in our school hall. Through this experience, I developed valuable skills, such as organizational and teamwork skills, which I am confident will benefit me in the future.

Lastly, I would like to express my gratitude to my schoolmates for supporting this event. I also extend an invitation to you all to join our club and prepare for the next big e-sports event with me. Thank you very much for listening to my speech! See you at the next tournament!

楊中家事

老師們平日對我們循循善誘、關懷備至，一直陪伴我們成長。不知道大家對老師們又有多少認識呢？就讓我們看看以下幾位「小老師」的檔案吧！不知道你又是否認得出他們呢？（答案見中文學會壁報板）



老師小檔案

星 座：雙魚座
偶 像：沒有
興 趣：旅遊、美食、學習新事物
最喜歡的顏色：紫色、藍色、白色
最喜歡的食物：好吃的都喜歡
在楊中的難忘事：

在聖誕節收到沒有教過的學生送的卡片和小禮物。

老師小檔案

星 座：金牛座
偶 像：沒有
興 趣：睇電影
最喜歡的顏色：黑色
最喜歡的食物：長腳蟹
在楊中的難忘事：

看到不喜歡數學的學生在學習過程中取得進步，由害怕做數學練習變成肯自動做練習，都是令人感到難忘和高興的事。

此外，看到學生職場上有好的發展也是令人感到滿足和幸福的事情。



老師小檔案

星 座：雙子座
偶 像：五月天、五堅情、告五人
最喜歡的顏色：藍色
最喜歡的食物：三哥米線
興 趣：讀詩、聽歌
在楊中的難忘事：

我最難忘的事是學生主動向我道歉。

有一次，有一位學生說話比較直接，衝口而出說了無禮的話，當時我沒有放在心上。事後，他竟然主動向我道歉，勇敢承認錯誤。我有些驚訝和感動，驚訝在於他的純粹、感動在於他的真誠。

我們作為大人，能不能如此真誠地為自己無意或有意之失，勇敢承認錯誤，向人道歉呢？拉下臉子，其實一點也不容易啊！學生不知道這些小小的舉動會給老師留下深刻的印象，但願我們都能像他這樣，純粹、直率。

每個人都會有偶爾衝動說錯話的時刻，若能時刻反省自己，繼而改正，便是個好榜樣。



老師小檔案

星 座：金牛座
偶 像：耶穌
興 趣：行山
最喜歡的顏色：紅色
最喜歡的食物：三文魚
在楊中的難忘事：
去海洋公園



老師小檔案

星 座：天蠍座
偶 像：沒有
興 趣：打排球、游泳、行山
最喜歡的顏色：黑色
最喜歡的食物：西瓜
在楊中的難忘事：
太多，不能盡錄。



來讓我們認識一下老師們的小寶寶：



黎錦倫老師的小寶寶剛出生，展示出健康愉快的笑容，無比可愛。